

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanafli út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A. V:Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO BA Plant code: 100	2 Note destinatario / Receiving Notes		3 Nr. bolla/ Delivery Note No.  37103885
	6 Porto / Freight  Franco/ Free	7 Consegna / Delivery  Carriera/ Carrier  Porto/ Freight  Espresso/ Express	4 Data spedizione/ Shipping Date  26.04.2019  Fattura/Invoice  8 Nr./No.  9 Data/Data  105283
Cod fornitore/ Supplier No.  91018738	VAT reg no.:  IT04886850728	Incoterms  FCA SZOMBATHELY	

11 Ordine d'acquisto n/Order No.	10 Vs nr. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003249601	416		AG/SSH-P23L Akos Berkes	+36 94 588 661	24466	89455

19 Tipo spedizione/ Shipping Code	Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso lordo/Total Weight
21 Imballo/ Packing	2 x COP	Assegnato/ Not Free X	Netto/Net	503,1 kg 301,8 kg
22 Rif.spedizione/ Shipping Mark	26 Luogo di scarico Receiving Location			12457223 14248
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address	180227056 - 500 P28 047R			

27 Vds. )	28 Cod art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imbal Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q tà / Qty +/-
-----------	--	--	---------------------------	--------------------------------	--

10	2500184100	L-05029-0G13-61 Double Cl.Slave#S DOUBLE CLUTCH SLAVE#S 077324331-0000-10	624		
	550003249601	Carico / Batch 0009140128	Quantità carico / Quantity 624 PZ		

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Ungheria  
Quantità effettiva: 624  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 2  
Conformità alle schede d'imballo:   NO  
Data controllo: 04/05/2019  
Firma: R

Lista imballi e dimensioni

Nr	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	273730856	150,9 KG	250,4 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP Quantity: 312 PZ	
2	273758514	150,9 KG	252,7 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP Quantity: 312 PZ	

Gestione beni in prestito

1	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
1	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanafli út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu  
 Cégjegyzék szám: 18-09-102576  
 UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37103885

Datum/Date: 26.04.2019

48 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

C6414

2 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, 5nc - 70026 Modugno (BA)

03 MAG 2019

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Pagina 2/2

**Schaeffler Svaria Kft.**

9700 Szombathely, Zenátí út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HUS1109180010000048012250004

Schaeffler Savaria Kft.  
 Zánati út. 31  
 HU-9700 Szombathely

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1  
 12457223

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)  
 Magna PT S.p.A.  
 Dei Ciclamini 4  
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)  
 Schweitzer GmbH & Co.  
 Internationale Spedition KG  
 Carl-Benz Str. 23  
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods  
 Ort/Place: Modugno  
 Land/Country: Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)  
**NEMOTRANS KFT.**  
 H-9751 Vép, Kassai u. 73.  
 59.

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods  
 Ort/Place: Szombathely  
 Land/Country: Ungarn  
 Datum/Date: 26.04.2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigelagte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
27103885	2	COP	automotive	84122180	503,10	1,920
37103886	1	WOODEN PALLET	parts		245,70	1,521
37114049	3	EURO-PAL			733,20	2,880
37114049	1	PALLET H1			242,10	0,960
Summe:					1724,10	7,281

Bez. Nr. 9 / Hazard Label No. UN-Nummer / Number UN Verp.-Gruppe / Packaging Group

19 zu zahlen vom: / to pay by:

Fracht / Transportation Charges	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
ermäßigungen / Reductions		
Zwischensumme / Sub-Total		
Zuschläge / Supplement		
Nebengebühren / Additional Fees		
Sonstiges / Others		
Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay		

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc.  
 AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedó  
 TEL: FAX:

14 Rückerstattung / Reimbursement  
 15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges  
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements  
 E 19 0426 333 B MAGZEL S.r.l.

21 Ausgefertigt in / Established in Szombathely am / at 26.04.2019 Via U. 24: Gut empfangen / Goods received am / at 04.05.2019

22 Schaeffler Savaria Kft.  
 Zánati út. 31 9700 Szombathely  
 9700 Szombathely Zánati út 31.

23 NEMOTRANS KFT.  
 H-9751 Vép, Kassai u. 73.  
 59.

24 Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and stamp of Consignee  
 04 MAG 2019

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	kein Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	kein Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers  
 27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg  
 PYU740 XXX534  
 Anhänger: MA-298

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift / "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"  
 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift